

# Dodatek tygodniowy

## przy Gazecie Lwowskiej.

N<sup>o</sup>. 52.

Dnia 27. Grudnia 1856.

### POKARM

#### zdrowy i tani z zasad umiejętności.

Rozprawa p. Scheiblera, dyrektora Tow. gosp. Lignickiego.

Niedobór w zbiorach i drożyna żywności powinnyby naprowadzić ludzi do szukania tańszych, dogodniejszych, łatwiejszych sposobów żywienia się; ale chociaż umiejętności społem ze szkoła doświadczenia już tyle obmyśliły środków i podały zasady pewne, ubolewać jednak przychodzi, że ludzie mało z nich czerpały. Zdawałoby się, mówi autor, że gospodarza więcej obchodzi jak wypasać woły, jak tuczyć nierogaciznę, barany, niż samemu się z swoja familia uchować zdrowo i z mniejszym kosztem. Lecz winą jest niewiadomość, a jej chcąc zapobiedz, podajemy tych kilka słów.

Wieśniak i wyrobnicy co samemi kartoflami żyją, albo jak tam po wielkich miastach biedacy, co za radą filantropów wyłącznie ryzem się karmią, żyją nierównie drożej niż ludzie zamożniejsi, którzy oprócz kartofli, używają i mięsa, i jarzyn, płodów strączkowych i okopowych.

Jedna z najgłówniejszych, a dowiedziona w medycynie zasada przy doborze pokarmu jest, że człowiek strawę swą przemieniać musi, albo zwyczajny swój pokarm czemś podrabiać powinien, jeśli pragnie dostąpić pełnej swej siły i zdrowia; bo przy wyłącznym pożywianiu samych kartofli, albo chleba samego nigdy nie zaspokoić potrzeby jakiej z natury pragnie, ani sytości nie zazna.

Pokarm który człowiek spożywa dwojgu przystuża; a) najprzód służy na to, ażeby utrzymać żywotne ciepło ciała, a powtore b) ażeby zużyte lub pracą i trudem dziennym ubywające części组织领导, zaspakoić, zastąpić, wynagrodzić dodaniem świeczych żywów.

Profesor Liebich nazywa żywioły służące ku zaspokojeniu pierwszej potrzeby, żywioły respiracyjne; zaś służące ku właściwemu wyżywieniu czyli ku zaspokojeniu drugiej potrzeby, żywioły plastyczne, czyli żywioły, które tworzą ciało, krew, muszkuły i tp.

Doświadczenia nauczyły, że do zdrowia potrzebuje człowiek w pokarmie swoim dziennie około 22 łutów, żywiołu respiracyjnego, tj. częstek krochmalnych, cukrowych, gumiaistych, tłustych, w pokarmie zawartych; a zaś 9 łutów żywiołu plastycznego, tj. częstek klejkich (*fibrin*), białkowych (*albumen*), i sernych (*casein*) znajdujących się w pokarmie, czyli częstek z których przybywa lub narasta ciało, krew, muszkuły.

Nie każdy pokarm zawiera w równej mierze owe żywioły. Poszukiwania najstarszych chemików dowiodły jaką ilość tych żywiołów zawiera się w zwyczajnych naszych pokarmach; i oto:

w 100 funtach marchwi . . . . .	licząc w przecięciu żywiołu respiracyjnego	plastycznego
" 100 " kartofli . . . . .	18 "	2 "
" 100 " ryżu . . . . .	43 "	7 "
" 100 " kaszy owsianej .	41 "	12 "
" 100 " chleba . . . . .	30 "	8 "
" 100 " mięsa bez kości .	11 "	20 "
" 100 " grochu . . . . .	50 "	27 "
" 100 " bobu . . . . .	40 "	30 "

Z porównania tych liczb okazuje się, że chcąc mieć dostatek należytym żywiołu plastycznego, tj. tego z kąt przybywa ciało, krew, muszkuły, człowiek potrzebuje dziennie, jeśli się żywi:

- samym ryżem, przynajmniej 4 funty ryżu; jeśli
- samemi kartoflami, blisko 15 funtów kartofli; a jeśli
- samym chlebem, około 3½ funta chleba, ażeby mu z tego co pożywa przybyło 9 do 10 łutów ciała, krwi i muszkułów.

Lecz biorąc te pokarmy do siebie, luboć plastycznie dostateczne, bierze ze względu na żywioły respiracyjne w pierwszym powyższym

- przypadku, 55 łutów żywiołu respiracyjnego, to jest  $2\frac{1}{2}$  razy więcej niż potrzebuje; w drugim zaś
- przypadku, nabywa 86 łutów żywiołu respiracyjnego, więc niemal 4 razy więcej niż mu potrzeba; a w trzecim
- przypadku, weźyla w siebie 36 łutów żywiołu respiracyjnego, co jest bezmała w dwójnasób nad jego potrzebę dzienną. To co nad właściwą potrzebą połknął, odchodzi potem wymiotami bez strawienia, i obciąża tylko żołądek, jak tego dowiodły poszukiwania i chemiczna analiza w wydzielonych wymiotach tak, że wątpliwości w tem niema.

Autor niniejszego artykułu, dyrektor towarzystwa gosp. Lignickiego p. Scheibler, zestawia w liczbach przykład, jakiego pokarmu na dzienną potrzebę dobierać sobie powinienby robotnik, jeśli chce mieć pożywienie dostateczne a przytem najtańsze. A bierze przytem ceny, jakie były na Śląsku w roku upływowym 1855. I tak:

Jeśli weźmie na dzień:	będzie miał	żywiołu respiracyjnego	plastycznego	kosztowały:
4 funty ryżu . . . . .	"	55,04	8,96	10 — —
15 " kartofli . . . . .	"	86,40	9,60	6 — —
3½ " chleba . . . . .	"	36,00	9,60	5 — 7
1 " 23 łut. chleba, i 2 funt.				
10 łut. ryżu . . . . .	"	55,47	9,02	8 — 4
1 funt chleba; 1 funt ryżu, i 22				
łut. mięsa . . . . .	"	25,78	9,20	6 — 5
1½ " chleba, i 8 funt. kartofli . . . . .	"	60,84	9,00	5 — 6
1½ " chleba, 2 funt. kartofli, i 22 łut. mięsa . . . . .	"	28,34	9,52	5 — 5½
2 " chleba, i 22 łut. mięsa . . . . .	"	21,62	9,52	5 — 5
1½ " chleba, i 1¾ funt. kaszy owsianej . . . . .	"	32,44	9,12	4 — 2
1¼ " chleba, 18 łut. grochu i 8 łut. mięsa . . . . .	"	21,88	9,66	3 — 3¾
1¼ " chleba, 16 łut. kaszy owsia. i 14 łut. bobu . . . . .	"	24,16	9,32	3 — 1
1¼ " chleba, 16 łut. kaszy owsia. i 15 łut. grochu . . . . .	"	26,06	9,12	3 — 1½
1½ " chleba, i 18 łut. bobu . . . . .	"	21,60	9,24	2 — 11
1½ " chleba, i 20 łut. grochu . . . . .	"	24,40	9,24	2 — 10½

Zamiast kaszy owsianej, można brać żytnią mąkę, krupy jęczmienne, hreczane, kukurudziane, albo jagły, bo wszystkie składem żywiołu swego są sobie podobne, a co do ceny mało się różnią. Ale co bądź się weźmie, zawsze to będzie pozywniejszym jak ryż, a co większa że o połowę może i więcej tańsze.

Kto zechce innych jarzyn używać np. rzepy, kapusty, buraków, kalarepy, może je brać w tym samym stosunku jak bierze marchew, gdyż składem żywiołów są sobie podobne; a najlepiej jest łączyć je z pokarmami, w których żywioł odmienny przemaga.

Co zaś do ceny okazuje się z powyższej tabeli, że pokarm wyłącznie z samych kartofli, albo ryżu stosunkowo jest najdroższy.

## **Obrót handlu krajowego w sierpniu 1856.**

## Porządkiem nowej taryfy.

(Obacz Nr. 4, 9, 18, 34, 38, 41, 46, 47 i 49 Dodat. tygod.)

## **Przywóz do kraju.**

## Wydź za granicę.

Wywieziono	z okręgu adm. Lwowskiego	z Bukowiny	Wywieziono	z okręgu adm. Lwowskiego	z Bukowiny
funtów			funtów		
Kawa surowa . . . . .	"	—	Wyroby wełniane pospolite . . . . .	"	—
Owoce południowe średnie . . . . .	126,00	—	" średnie . . . . .	8,32	7,42
Zboże: pszenica, orkisz . . . . .	32,40	—	Suknie i stroje . . . . .	12,38	1,40
" żyto, kukurudza, hrezzka . . . . .	469,60	—	Papier najpośledniejszy . . . . .	—	324,24
" jęczmień, słód, oвес . . . . .	18,00	—	Skóry proste . . . . .	29,21	75,84
Mąka i mieliwo . . . . .	688,00	74,36	Wyroby skórzane i z kauczuku pospolite . . . . .	3,00	14,01
Rośliny . . . . .	5,35	—	" przednie . . . . .	29,21	46,00
Skóry surowe . . . . .	33,13	2	Wyroby drewniane, posadzki pospolite . . . . .	—	85,00
Sierć . . . . .	15,70	—	" przednie . . . . .	25,26	—
Pierze . . . . .	27,15	—	" najwytworniejsze . . . . .	12,10	—
Wosk bielony i żółty . . . . .	—	47,43	Wyroby szklane poślednie . . . . .	18,07	65,72
Ser . . . . .	10,00	—	" średnie . . . . .	209,06	13,22
Piwo, miód . . . . .	3,10	—	" przednie . . . . .	19,27	3,65
Wino w beczkach . . . . .	208,72	—	Zwierciadła . . . . .	3,36	—
Drzewo fabryczne . . . . . stop kub.	967,14	1504,26	Wyroby żelazne najpospolitsze . . . . .	30,96	—
Kamień do budulca i szlufirski . . . . .	762,00	972,50	" pospolite . . . . .	705,44	11,50
Terpentyna, olej kamienny . . . . .	8,63	—	Wyroby z kruszcu . . . . .	9,28	—
Boraks surowy . . . . .	87,62	10,84	Lodzie iłyżwy . . . . . beczek	167,85	—
Ruda żelazna . . . . .	5,98	364,80	Instrumenta . . . . . funty	89,13	7,07
Blacha żelazna czarna . . . . .	4,90	—	Maszyny żelazne . . . . .	64,08	—
" bielona . . . . .	1,76	—	Drobny towar przedni . . . . .	3,64	5
Żywe srebro . . . . .	14,23	—	" pospolity . . . . .	4,88	10,46
Miedź, mosiądz . . . . .	—	66,40	Preparata chemiczne . . . . .	5,29	11,67
Bawełna surowa . . . . .	487,49	—	Zapałki . . . . .	4,64	58,02
Wyroby lniane najpośledniejsze . . . . .	—	452,79	Książki . . . . .	16,96	31,88
" " pospolite . . . . .	34,63	1,12			
" " średnie . . . . .	81,17	5,76			
" " przednie . . . . .	30,06	9,86			

## Wzory ze starych dokumentów.

(Obacz Nr. 50 i 51 Dodatku tygodniowego.)

## III. Nominacya na starostwo urodzonemu Renaldowi Sadowskiemu.

**August Wtóry z Bożej łaski Król Polski, Wielki Xiąże Litewski, Ruski, Pruski, Mazowiecki, Zmudzki, Kiiowski, Wołyński, Podolski, Podlaski, Inflantski, Smoleński, Siewierski y Czerniechowski. A dziedziczny Xiąże Saski y Elektor.**

Oznaymuimy tym listem Przywilejem Naszym, Wszem wobec y każdemu z osobna, komuby o tym wiedziec należało. | Iz mając wiadome merita ku Majestatowi Naszemu, y Ojczyznie, świadczone indefesso studio et labore; a przez | Panow Rad y Vrzędnikow przy boku Naszym rezydujących, zalecone, Wielmoznego Reinolda Sadowskiego Kasztela na Woiewodztwa Brzeskiego; y chcąc go do dalszych Vslug Naszych y Rzeczypospolitej zachęcić, Vnyslilismy in | recompensam onych; Starostwo Sadowe Stonimskie post fata Vrodz(oneg)o Gedeona Fronckiewicza Chorążego Nadwornego W. X. L<sup>o</sup>. do dyspozyciey Naszej przypadłe, Onemu dac y conferowac. Jakoz niniejszym listem Przywilejem | Naszym daiemy y conferuiemy usque ad extrema eius tempora; ze wszelką do tego Starostwa Jurysdycyą praerogatywą y godnością należąca. Co do wiadomosci wszystkim Wielmoznym, Vrodzonym, Senatorom, Dignitarzom, | Vrzędziukom y Obywatelom W. X. L<sup>o</sup>. donioszsz y miec chcemy y żadamy po Vprzymosciach Waszych, abyście | pomienionego kasztelana Brzeskiego za własnego y prawdziwego Starostę Stonimskiego, mieli y uznali; | Jemu miejscem y praerogatywą korrespondowali y od innych korrespondowac starali się. Ktory to przywilej, dla | lepszej wagi podpisem Reki Naszej stwierdziwszy Pieczęc W. K. L<sup>o</sup>. przycisnąć rorkazalismy. Dan w Miedzyrzeczu Dnia VI. | Miesiąca Angusta Roku Panskiego MDCCXII Panowania Naszego XVI Roku. |

Podpis:

Augustus Rex

## Przypisek

Starostwo Stonimskie post fata Vrodz(oneg)o Fronckiewicza Chorążego Nadwornego | W<sup>o</sup>. X. L<sup>o</sup>. Starosty Stonimskiego; Vrodz(onem)mu Sadowemu Kasztelanowi Woiewodztwa Brzeskiego; conferowane.

Przywilej pisany na papierze i zatwierdzony pieczęcią litewską kancelaryi wiekowej, wycięsnietą na akcie.

Napisy na odwrotnej stronie:

## I.

Cancellariatu | Celsissimi Caroli Stanislai Radziwiłł Ducis in | Olika, Niezwiz, Birze, Dubinki, Ślück, Kopyl et | Kleck S(aeri) R(oman) I(mperii) Principis; Comitis in Mir, Szidłowiec | Kroże et Biały; Supremi M(agni) D(ucis) L(ituani)ae Cancellaryi; | Brasłaviensis, Premisiensis, Człuchovien(sis), Camenecen(sis), | Krziczovien(sis), Rzezicen(sis), Ostrzen(sis), Nizinens(sis) etc. Capitanei. | Est in actis | Casimirus de Złotki Złotkowski | Pincerna Siradiensis S: S: M. M(agni) D(ucatus) L(ituani)ae. II.

Dnia 3. Xbra. A(nn)o 1712 Jasnie Wielmozny | Je(g)o Mosc Pan Renald Sadowski Kasztelan | Brzescianski przy zgromadzeniu całego powiatu na wiezbie swoim starostwa Stonimskiego od Naiasnieyszego Krula J(ego) M(os)ci Augusta ten przywilej sobie conferowany prezentował. Na co dla lepszej pewności podpisuję się. | Franciszek Suchodolski Podsnk (Podsędz) Dyrektor | Seymików Powiatu Stonimskiego m. p.

## IV. List bezpieczeństwa urodzonemu Renaldowi Sadowskiemu.

Bon Gottes Gnaden Wir Friedrich August, König in Pohlen, Herzog zu Sachsen, Tülich, Cleve, Berg, Engern und Westphalen, Churfürst. Fügen hiermit zu wissen, Nachdem Wir des Wohlgeborenen, Unseres Lieben Getreuen Reinald Satowsky Kastellans von Brzesc und Obrieten, | bey Unserer Littawischen Armee, hiernach specifiziert, eigentümliche in Groß-Herzogthum Lithauen gelegene Güther, benanntlich Kurnica, Głebokie, Horodniany und Vlica Woytowa, in

Unseren besonderen Schutz genommen; Als ergehet hierauf an alle und jede Unsere Höfe und niedere Offiziers, auch Gemeine Soldaten, unsere Höfe und Küsse, unser gemessener und ernster Befehl, daß Sie obenangeregte Güther von allen außerordentlichen Anlagen, Gewaltamer Wegnehmung der Podwoden, sowohlen auch von Rauben, plündern und allen anderen Excessen, | und Exactionen, wie die immer Nahmen haben mögen, besonders aber die Adelichen Höfe und

Wohnungen, | von würlichen Einquartierungen, bey Vermeydung Unserer schwahren Ungnade, auch nach benannten Umb-Ständen, exemplarischer Leib- und Lebens-Straße, gänzlichen verschonet und befreyet; mithin mehr angeregte Güther des Ihnen verliehenen Schužes und hierdurch mitgetheilter Salvae-Guardiae | ohngekränkt genießen lassen sollen; daran geschiehet Unser ernster Wille und Befehl. — | Geben unter Unserer zu Respicirung des Militär-Etats in diesem König-Reich angeordneten Commission hervorgedruckten kleineren Ganzley-Zustieg,

Warschau, den 26. Xbr 1713.

Na laku czerwonym wyciągnięta obdluzna pieczętka, przedstawiająca w okrągłej znakami wojennymi otoczonej tarczy pod koroną herby polski, litewski i saski. Nad koroną umieszczone są litery: F· A· D· G· R· P· etc. E. S. (Frid. Aug. Dei Gratias Rex Pol. etc. Elector Saxoniae).

Podpisy:  
Johannes Ventbestett.

Christoph Melchior Bürger  
Znak wodny wyobraża świat z krzyżem a na niej litery E S.

#### V. Powołanie na sejmik Ur. Leonardowi Sadowskiemu.

**August Wtory z Bozey Łaski Krol Polski Wielki Xiaze Litewski Ruski, Pruski, Mazowiecki, Zmudzki, Kijowski, Wołyński Podolski, Podlaski Inflantski Smolenski Siewierski Czerniechowski a Dziedziczny Xiaze Saski i Elektor.**

Wielmożny Uprzymie Nam miły. Ma czego sobie winszowac Rzeczypospolita, ze Sub auspicijs Panowania Naszego, y pod zaszczytem zdolnej Rady Vprzeymości Waszey nietylko ad solidam tranqvillitatem | ale tez ad totam libertatem przyszła, który dotąd | Speciosa tylko Imagine Cieszyła się inter obnoxia| Convellentum et discordantium Certamina. Ale | ze łacnicy acquiri anizeli parta tueri zwykły | publica emolumenta, dla Interesowanych przesz|kod nietylko obłudnych, ale zarazonych ambicyja | y chciwością reprezentacyji, invocamus Opem do|swiadczonego Waloru y kredytu uprzemysci Waszey w utrzymaniu Dobra Pospolitego Paterno | Obligując Studio, abys na Seymickach następuiących anteComicyalnych liberos Concivium Sensus |

do tego dysponowac Vsilonał, iakoby Semel placieta na Traktacie y Seymie Ostatnim Warszawskim in Suo Vigore et Executione aeterna zostały | y zeby desideria ad integratatem et Conservacionem Vniversi | w Instrukcyach Naszych wyrazone, robore legum Salutarium, za zgodą wszystkich Stanow na Seymie przyszłym firmari mogły. Przytym dobrego Uprzymyślać | Waszey od Pana Boga zyczemy zdrowia. Dan w Rydzynie | Dnia 11. Miesiąca Czerwca Roku Panskiego MDCCXVIII. | Panowania Naszego XXI Roku.

Podpis

**Augustus Rex.**

Pieczęć wielka litewska wyciągnięta na odwrotnie stronie listu, a to na obwitec która list zamkała. Obok odcisku pieczęci położonej jest napis taki:

Wielmożnemu Leonardowi Sadowskiemu Kasztelanowi Brzezskiemu uprzymie Nam miłemu.

Znak wodny przedstawia dwie kołki obdluznym otoczone tarcze z nie-wyraźnymi herbami pod jedną mitrą.

#### VI. Zawiadomienie Ur. Sadowskiemu o wejściu w związki małżeńskie królewicza z domem austryackim.

**August Wtory z Bozey Łaski Krol Polski | Wielki Xiaze Litewski Ruski Pruski, Mazowiecki Zmudzki Kiiowski Wołyński Podolski Podlaski Inflantski Smolenski Siewierski y Czerniechowski Dziedziczny Xiaze | Saski y Elektor |**

Wielmożny Uprzymie Nam miły. Kiedy wszelkonačna Regnantum Ręka Sercem y szczęściem | ludkiem włdnąca, nietylko chwalebna Naiasniey|szego Syna Naszego skłoniła inklinacya do szuka|nia w Naiasnieyszym Domu Austryackiem Sacros | nexus Sanguinis ale tez Dzielem Dobroci Swojej | osobiwy Naiasnieyszego cesarza J(ego) M(osci) ku Nam y | Osobie Nayukochańskiego syna Naszego sprawila | propensya, na który dowod pignus pretiosissimum Naiasniejszą Synowice Swoje Arcyksieznicze Maryja nieśmiertelney pamięci Cesarza | IMci Rzymskiego Jozefa Starszą Corkę in sociam | Thori tenuis Naiasnieyszemu Synowi Naszemu | deklarować raczył. Znamy się do powinnego | naprzód Naywysszemu Panu dziękcynienia | że Intencyom Syna Naszego Naymilszegho po|błogosławić raczył, a potym niechęć tanta | solatia intra penetralia Serca Naszego

zawierać, | dzielemy je in Civium fida pectora, nie wat|piąć bynajmniej że Uprzymość Wasza szczerze | Nam tey konsolacyjey dopomodz zechcesz, tym lepiej w niey korzystając im barzey mamy | nadzieję ze to Nasze z Naiasnieyszym Domem | Cesarza J(ego) M(osci) przyjlynym zawsze Rz(eczy)p(ospo)l(i)tey et aeter|nis nienaruszoney nigdy przyiazni faederibus, | ab aevo z nią złaczonym spowinowacenie, | iako Nam in Solatiū, tak et publico cedet in commodum. Dobrego przytym Uprzymyślać Waszey | od Pana Boga zyczemy zdrowia. Dan w Dreźnie | Dnia VI. Miesiąca Maja Roku Panskiego | MDCCXIX Panowania Naszego XXII Roku.

Podpis

**Augustus Rex.**

Pieczęć pokojowa wyciągnięta zewnątrz na obwitec, a obok pieczęci położony napis:

Wielmożnemu Sadowskiemu Kasztelanowi Brzescianskie|m u|vprzymie Nam | miłemu | Do Brzescia.

Znak wodny przedstawia świat z krzyżem, a na świecie litery E. S.

#### Cukiernie galicyjskie.

(Obacz Nr. 5, 13, 21, 22, 25 i 41. Dodatku tygodniowego.)

#### Wykaz spotrzebowanej ilości buraków w wrześniu i w październiku 1856 — 1855.

W miesiącu wrześniu roku bieżącego, wyrobiła cukiernia Tłumacka w ob. staniławowskim 18,000 cetnarów surowych buraków. Roku zaś upływowego 1855 stała przez miesiąc wrzesień zamknięta.

Miesiąc październik r. b. sprzyjał fabryce cukru tłumackiej, przerobiła 19,600 cetnarów surowych buraków; zaś przeszłego roku 1855, stała przez miesiąc październik zamknięta.



## Reductions-Tabelle

der galizischen auf die nieder-österreichischen Längenmaße.

### Tabela redukcyjna

galicyjskich na niższo-austryackie miary długości.

Galizische Längen- maße	Diesen entsprechende nieder- österreichische Längenmaße		Galizische Längen- maße		Diesen entsprechende nieder- österreichische Längenmaße		Galizische Längen- maße		Diesen entsprechende nieder- österreichische Längenmaße		Galizische Längen- maße		Diesen entsprechende nieder- österreichische Längenmaße		Galizische Längen- maße		Diesen entsprechende nieder- österreichische Längenmaße						
	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie niższo- austryackie miary długości	in Decimale n w ułamkach dziesiętnych			
1/8	0.09547	.	3	48	36.66144	36	21	1/8	0.13108	.	4	48	50.33616	50	11	1/8	0.16366	.	5	48	62.84544	62	27
2/8	0.19094	.	6	49	37.42522	37	14	2/8	0.26217	.	8	49	51.38483	51	12	2/8	0.32732	.	10	49	64.15472	64	5
3/8	0.28041	.	9	50	38.18900	38	6	3/8	0.39325	.	13	50	52.43350	52	14	3/8	0.49098	.	16	50	65.46400	65	15
4/8	0.38189	.	12	51	38.95278	38	30	4/8	0.52433	.	17	51	53.48217	53	15	4/8	0.65464	.	21	51	66.77328	66	25
5/8	0.47736	.	15	52	39.71636	39	23	5/8	0.65542	.	21	52	54.53084	54	17	5/8	0.81830	.	26	52	68.08256	68	3
6/8	0.57293	.	18	53	40.48034	40	15	6/8	0.78650	.	25	53	55.57951	55	19	6/8	0.98196	.	31	53	69.39184	69	13
7/8	0.66830	.	21	54	41.24412	41	8	7/8	0.91759	.	29	54	56.62818	56	20	7/8	1.14562	1	5	54	70.70112	70	22
1	0.76378	.	24	55	42.00790	42	.	1	1.04867	1	2	55	57.67685	57	22	1	1.30928	1	10	55	72.01040	72	.
2	1.52756	1	17	56	42.77168	42	25	2	2.09734	2	3	56	58.72552	58	23	2	2.61856	2	20	56	73.31968	73	10
3	2.29134	2	9	57	43.53546	43	17	3	3.14601	3	5	57	59.77419	59	25	3	3.92784	3	30	57	74.62896	74	20
4	3.05512	3	2	58	44.29924	44	10	4	4.19468	4	6	58	60.82286	60	26	4	5.23712	5	8	58	75.93824	75	30
5	3.81890	3	26	59	45.06302	45	2	5	5.24335	5	8	59	61.87153	61	28	5	6.54640	6	17	59	77.24752	77	8
6	4.58268	4	19	60	45.82680	45	26	6	6.29202	6	9	60	62.92020	62	29	6	7.85568	7	27	60	78.55680	78	18
7	5.34646	5	11	61	46.59058	46	19	7	7.34069	7	11	61	63.96887	63	31	7	9.16496	9	5	61	79.86608	79	28
8	6.11024	6	4	62	47.35436	47	11	8	8.38936	8	12	62	65.01754	65	1	8	10.47424	10	15	62	81.17536	81	6
9	6.87402	6	28	63	48.11814	48	4	9	9.43803	9	14	63	66.06621	66	2	9	11.78352	11	25	63	82.48464	82	16
10	7.63780	7	20	64	48.88192	48	28	10	10.48670	10	16	64	67.11488	67	4	10	13.09280	13	3	64	83.79392	83	25
11	8.40158	8	13	65	49.64570	49	21	11	11.53537	11	17	65	68.16355	68	5	11	14.40208	14	13	65	85.10320	85	3
12	9.16536	9	5	66	50.40948	50	13	12	12.58404	12	19	66	69.21222	69	7	12	15.71136	15	23	66	86.41248	86	13
13	9.92914	9	30	67	51.17326	51	6	13	13.63271	13	20	67	70.26089	70	8	13	17.02064	17	1	67	87.72176	87	23
14	10.69292	10	22	68	51.93704	51	30	14	14.68138	14	22	68	71.30956	71	10	14	18.32992	18	11	68	89.03104	89	1
15	11.45670	11	15	69	52.70082	52	22	15	15.73005	15	23	69	72.35823	72	11	15	19.63920	19	20	69	90.34032	90	11
16	12.22048	12	7	70	53.46460	53	15	16	16.77872	16	25	70	73.40690	73	13	16	20.94848	20	30	70	91.64960	91	21
17	12.98426	12	31	71	54.22638	54	7	17	17.82739	17	26	71	74.45557	74	15	17	22.25776	22	8	71	92.95888	92	31
18	13.74504	13	24	72	54.99216	55	.	18	18.87606	18	28	72	75.50424	75	16	18	23.56704	23	18	72	94.26816	94	9
19	14.51182	14	16	73	55.75594	55	24	19	19.92473	19	30	73	76.55291	76	18	19	24.87632	24	25	73	95.57744	95	18
20	15.27560	15	9	74	56.51972	56	17	20	20.97340	20	31	74	77.60158	77	19	20	26.18560	26	6	74	96.88672	96	28
21	16.03938	16	1	75	57.28350	57	9	21	22.02207	22	1	75	78.65025	78	21	21	27.49488	27	16	75	98.19610	98	6
22																							



## **Reductions-Tabelle**

der galizischen auf die nieder-österreichischen Hohlmaße.

## Tabela redukcyjna

galicyjskich na niżzo - austryackie miary do płynów.

Galizische Hohlmaße		Diesen entsprechende nieder- österreichische Hohlmaße				Galizische Hohlmaße		Diesen entsprechende nieder- österreichische Hohlmaße			
Galicyj- skie miary do płynów		Odpowiednie im niższo-astry- ackie miary do płynów				Galicyj- skie miary do płynów		Odpowiednie im niższo-astry- ackie miary do płynów			
Garnit Garnie	Quart Kwarta	in Decimalen w ułamkach dziesiętnych	in gemeinen Brüchen w ułamkach zwyczajnych	Gimer Wiadro	Gitar Miara	in Decimalen w ułamkach dziesiętnych	in gemeinen Brüchen w ułamkach zwyczajnych	Gitar Wiadro	Gitar Miara	Gitar Wiadro	Gitar Miara
Gitar Bezki	Gitar Garter	Miaß Miara	Gitar Wiadro	Gitar Miara	1/32	Gitar Bezki	Gitar Garter	Gitar Wiadro	Gitar Miara	Gitar Wiadro	Gitar Miara
1/16	0.04247	.	.	1	26	.	63.60250	63	24	3	
1/8	0.08494	.	.	3	27	.	66.04875	66	1	30	
2/8	0.16988	.	.	5	28	.	68.49500	68	19	26	
3/8	0.25482	.	.	8	29	.	70.94125	70	37	21	
4/8	0.33975	.	.	11	30	.	73.38750	73	15	16	
5/8	0.42469	.	.	14	31	.	75.83375	75	33	11	
6/8	0.50963	.	.	16	32	.	78.28000	78	11	6	
7/8	0.59457	.	.	19	33	.	80.72625	80	29	2	
1	0.67951	.	.	22	34	.	83.17250	83	6	29	
2	1.35902	.	1	11	35	.	85.61875	85	24	24	
3	2.03854	.	2	1	36	.	88.06500	88	2	19	
1	2.71805	.	2	23	37	.	90.51125	90	20	14	
2	5.43611	.	5	14	38	.	92.95750	92	38	10	
3	8.15416	.	8	5	39	.	95.40375	95	16	5	
4	10.87222	.	10	28	40	.	97.85000	97	34	.	
5	13.59027	.	13	19	41	.	100.29625	100	11	27	
6	16.30833	.	16	10	42	.	102.74250	102	29	22	
7	19.02638	.	19	1	43	.	105.18875	105	7	18	
8	21.74444	.	21	24	44	.	107.63500	107	25	13	
9	24.46250	.	24	15 <sup>1)</sup>	45	.	110.08125	110	3	8	
10	27.18055	.	27	6	46	.	112.52750	112	21	3	
11	29.89861	.	29	29	47	.	114.97375	114	38	30	
12	32.61666	.	32	20	48	.	117.42000	117	16	26	
13	35.33472	.	35	11	49	.	119.86625	119	34	21	
14	38.05277	.	38	2	50	.	122.31250	122	12	16	
15	40.77083	1	.	25	51	.	124.75875	124	30	11	
16	43.48888	1	3	16	52	.	127.20500	127	8	6	
17	46.20694	1	6	7	53	.	129.65125	129	26	2	
18	48.92500	1	8	30 <sup>2)</sup>	54	.	132.09750	132	3	29	
19	51.64305	1	11	21	55	.	134.54375	134	21	24	
20	54.36111	1	14	12	56	.	136.99000	136	39	19	
21	57.07916	1	17	3	57	.	139.43625	139	17	14	
22	59.79722	1	19	26	58	.	141.88250	141	35	10	
23	62.51527	1	22	16	59	.	144.32875	144	13	5	
					60	.	146.77500	146	31	.	
					61	.	149.22125	149	8	27	
					62	.	151.66750	151	26	22	
24	65.23333	1	25	7	63	.	154.11375	154	4	18	
25	67.95138	1	27	30	64	.	156.56000	156	22	13	
26	70.66944	1	30	21	65	.	159.00625	159	.	8	
27	73.38750	1	33	12 <sup>3)</sup>	66	.	161.45250	161	18	3	
28	76.10555	1	36	3	67	.	163.89875	163	35	30	
29	78.82361	1	38	26	68	.	166.34500	166	13	26	
30	81.54166	2	1	17	69	.	168.79125	168	31	21	
31	84.25972	2	4	8	70	.	171.23750	171	9	16	
32	86.97777	2	6	31	71	.	173.68375	173	27	11	
33	89.69583	2	9	22	72	.	176.13000	176	5	6	
34	92.41388	2	12	13	73	.	178.57625	178	23	2	
35	95.13194	2	15	4	74	.	181.02250	181	.	29	
					75	.	183.46875	183	18	24	
					76	.	185.91500	185	36	19	
1	2.44625	2	17	27	77	.	188.36125	188	14	14	
2	4.89250	4	35	22	78	.	190.80750	190	32	10	
3	7.33875	7	13	18	79	.	193.25375	193	10	5	
4	9.78500	9	31	13	80	.	195.70000	195	28	.	
5	12.23125	12	9	8	81	.	198.14625	198	5	27	
6	14.67750	14	27	3	82	.	200.59250	200	23	22	
7	17.12375	17	4	30	83	.	203.03875	203	1	18	
8	19.57000	19	22	26	84	.	205.48500	205	19	13	
9	22.01625	22	.	21	85	.	207.93125	207	37	8	
10	24.46250	24	18	16	86	.	210.37750	210	15	3	
11	26.90875	26	36	11	87	.	212.82375	212	32	30	
12	29.35500	29	14	6	88	.	215.27000	215	10	26	
13	31.80125	31	32	2	89	.	217.71625	217	28	21	
14	34.24750	34	9	29	90	.	220.16250	220	6	16	
15	36.69375	36	27	24	91	.	222.60875	222	24	11	
16	39.14000	39	5	19	92	.	225.05500	225	2	6	
17	41.58625	41	23	14	93	.	227.50125	227	20	2	
18	44.03250	44	1	10	94	.	229.94750	229	37	29	
19	46.47875	46	19	5	95	.	232.39375	232	15	24	
20	48.92500	48	37	.	96	.	234.84000	234	33	19	
21	51.37125	51	14	27	97	.	237.28625	237	11	14	
22	53.81750	53	32	22	98	.	239.73250	239	29	10	
23	56.26375	56	10	18	99	.	242.17875	242	7	5	
24	58.71000	58	28	13	100	.	244.62500	244	25	.	
25	61.15625	61	6	8							

$$1) = \frac{1}{4} \text{ Fäß.} = \frac{1}{4} \text{ beczki.} \quad 2) = \frac{1}{2} \text{ Fäß.} = \frac{1}{2} \text{ beczki.}$$

## **Meductions-Tabelle**

der galizischen auf die nieder-österreichischen Hohlmaße.

## Tabela redukcyjna

galicyjskich na niżzo-astryackie miary do towarów sypkich.

Gali- jsches Maß Gali- jska miara	Diesem entsprechendes niede- rösterrreichisches Maß Tej odpowiednia miara niższo- astryacka				Gali- jsches Maß Gali- jska miara	Diesem entsprechendes niede- rösterrreichisches Maß Tej odpowiednia miara niższo- astryacka				
	in Decimalen		in gemeinen Brüchen			in Decimalen		in gemeinen Brüchen		
	w ułamkach dziesiętnych		w ułamkach zwyczajnych			w ułamkach dziesiętnych		w ułamkach zwyczajnych		
Garnie; Garniec	Mießen Mec	Mießen Mec	Mießen Mec	Mießen Mec	Korze; Korzeć	Mießen Mec	Mießen Mec	Mießen Mec		
1/4	0.01563	.	.	2	32	64.03936	64	.	5	
2/4	0.03126	.	.	4	33	66.04059	66	.	5	
3/4	0.04689	.	.	6	34	68.04182	68	.	5	
1	0.06253	.	.	8	35	70.04305	70	.	6	
2	0.12507	.	1 <sup>1)</sup>	.	36	72.04428	72	.	6	
3	0.18761	.	1	8	37	74.04551	74	.	6	
4	0.25015	.	2	.	38	76.04674	76	.	6	
5	0.31269	.	2	8	39	78.04797	78	.	6	
6	0.37523	.	3	.	40	80.04920	80	.	6	
7	0.43776	.	3	8	41	82.05043	82	.	6	
8	0.50030	.	4	.	42	84.05166	84	.	7	
9	0.56284	.	4	8	43	86.05289	86	.	7	
10	0.62538	.	5	.	44	88.05412	88	.	7	
11	0.68792	.	5	8	45	90.05535	90	.	7	
12	0.75046	.	6	.	46	92.05658	92	.	7	
13	0.81299	.	6	8	47	94.05781	94	.	7	
14	0.87553	.	7	.	48	96.05904	96	.	8	
15	0.93807	.	7	8	49	98.06027	98	.	8	
16	1.00061	1	.	.	50	100.06150	100	.	8	
17	1.06315	1	.	8	51	102.06273	102	.	8	
18	1.12569	1	1	.	52	104.06396	104	.	8	
19	1.18823	1	1	8	53	106.06519	106	.	8	
20	1.25076	1	2	.	54	108.06642	108	.	9	
21	1.31330	1	2	8	55	110.06765	110	.	9	
22	1.37584	1	3	.	56	112.06888	112	.	9	
23	1.43838	1	3	8	57	114.07011	114	.	9	
24	1.50092	1	4	.	58	116.07134	116	.	9	
25	1.56346	1	4	8	59	118.07257	118	.	9	
26	1.62599	1	5	.	60	120.07380	120	.	9	
27	1.68853	1	5	8	61	122.07503	122	.	10	
28	1.75107	1	6	.	62	124.07626	124	.	10	
29	1.81361	1	6	8	63	126.07749	126	.	10	
30	1.87615	1	7	.	64	128.07872	128	.	10	
31	1.93869	1	7	8	65	130.07995	130	.	10	
Korze; Korzeć					66	132.08118	132	.	10	
					67	134.08241	134	.	11	
1	2.00123	2	.	.	68	136.08364	136	.	11	
2	4.00246	4	.	.	69	138.08487	138	.	11	
3	6.00369	6	.	.	70	140.08610	140	.	11	
4	8.00492	8	.	1	71	142.08733	142	.	11	
5	10.00615	10	.	1	72	144.08856	144	.	11	
6	12.00738	12	.	1	73	146.08979	146	.	12	
7	14.00861	14	.	1	74	148.09102	148	.	12	
8	16.00984	16	.	1	75	150.09225	150	.	12	
9	18.01107	18	.	1	76	152.09348	152	.	12	
10	20.01230	20	.	2	77	154.09471	154	.	12	
11	22.01353	22	.	2	78	156.09594	156	.	12	
12	24.01476	24	.	2	79	158.09717	158	.	12	
13	26.01599	26	.	2	80	160.09840	160	.	13	
14	28.01722	28	.	2	81	162.09963	162	.	13	
15	30.01845	30	.	2	82	164.10086	164	.	13	
16	32.01968	32	.	3	83	166.10209	166	.	13	
17	34.02091	34	.	3	84	168.10332	168	.	13	
18	36.02214	36	.	3	85	170.10455	170	.	13	
19	38.02337	38	.	3	86	172.10578	172	.	14	
20	40.02460	40	.	3	87	174.10701	174	.	14	
21	42.02583	42	.	3	88	176.10824	176	.	14	
22	44.02706	44	.	3	89	178.10947	178	.	14	
23	46.02829	46	.	4	90	180.11070	180	.	14	
24	48.02952	48	.	4	91	182.11193	182	.	14	
25	50.03075	50	.	4	92	184.11316	184	.	15	
26	52.03198	52	.	4	93	186.11439	186	.	15	
27	54.03321	54	.	4	94	188.11562	188	.	15	
28	56.03444	56	.	4	95	190.11685	190	.	15	
29	58.03567	58	.	5	96	192.11808	192	.	15	
30	60.03690	60	.	5	97	194.11931	194	.	15	
31	62.03813	62	.	5	98	196.12054	196	.	15	
					99	198.12177	198	1	.	
					100	200.12300	200	1	.	

<sup>1)</sup> 1 Achtel = 16 Becher. 1 osemka = 16 kubków.

## Réductions - Tabelle

er nieder-österreichischen auf die galizischen Höhemaße.

## Tabela redukcyjna

szo-austryackich na galicyjskie miary do towarów sypkich.

Diesem entsprechendes galizisches Maß							Diesem entsprechendes galizisches Maß						
Tęj odpowiednia galicyjska miara				Nieder-öster. Maß			Tęj odpowiednia galicyjska miara				Nieder-öster. Maß		
	in Decimalen w ułamkach dziesiętnych	in gemeinen Brüchen w ułamkach zwyczajnych	Niedero- ästr. Miara		in Decimalen w ułamkach dziesiętnych	Niedero- ästr. Miara		in Decimalen w ułamkach dziesiętnych	Niedero- ästr. Miara		in Decimalen w ułamkach dziesiętnych	Niedero- ästr. Miara	
	Quart Kwarta	Goręc Korze	Garnie Garnie	Quart Kwarta	Goręc Korze	Garnie Garnie	Mehren Mece	Koręz Korze	Goręc Korze	Garnie Garnie	Quart Kwarta	Goręc Korze	Quart Kwarta
1	0.49969	.	.	.	4	.	38	18.98822	18	31	2	4	.
2	0.99938	.	.	1	.	4	39	19.48791	19	15	2	4	.
3	1.49907	.	.	1	4	.	40	19.98760	19	31	2	3	.
4	1.99876	.	.	2	.	4	41	20.48729	20	15	2	3	.
5	2.49845	.	.	2	4	.	42	20.98698	20	31	2	3	.
6	2.99814	.	.	3	4	.	43	21.48667	21	15	2	2	.
7	3.49783	.	.	3	4	.	44	21.98636	22	31	2	2	.
8	3.99752	.	1	.	4	.	45	22.48605	22	15	2	2	.
9	4.49721	.	1	.	4	.	46	22.98574	22	31	2	1	.
10	4.99690	.	1	1	4	.	47	23.48543	23	15	2	1	.
11	5.49659	.	1	1	4	.	48	23.98512	23	31	2	1	.
12	5.99628	.	1	2	4	.	49	24.48481	24	15	2	2	.
13	6.49597	.	1	2	4	.	50	24.98450	24	31	2	2	.
14	6.99566	.	1	3	4	.	51	25.48419	25	15	2	2	.
15	7.49535	.	1	3	4	.	52	25.98388	25	31	1	2	.
.	7.99504	.	2	.	.	.	53	26.48357	26	15	1	2	.
.	15.99008	.	4	.	.	.	54	26.98326	26	31	1	2	.
.	23.98512	.	6	.	.	.	55	27.48295	27	15	1	2	.
.	31.98016	.	8	.	.	.	56	27.98264	27	31	1	2	.
.	39.97520	.	10	.	.	.	57	28.48233	28	15	1	2	.
.	47.97024	.	12	.	.	.	58	28.98202	28	31	1	2	.
.	55.96528	.	14	.	.	.	59	29.48171	29	15	1	2	.
.							60	29.98140	29	31	1	2	.
.							61	30.48109	30	15	1	2	.
.							62	30.98078	30	31	1	2	.
1	0.49969	.	16	.	7	.	63	31.48047	31	15	1	2	.
2	0.99938	.	31	3	7	.	64	31.98016	31	31	1	2	.
3	1.49907	1	15	3	7	.	65	32.47985	32	15	1	3	.
4	1.99876	1	31	3	7	.	66	32.97954	32	31	1	3	.
5	2.49845	2	15	3	6	.	67	33.47923	33	15	1	3	.
6	2.99814	2	31	3	6	.	68	33.97892	33	31	1	2	.
7	3.49783	3	15	3	5	.	69	34.47861	34	15	1	2	.
8	3.99752	3	31	3	5	.	70	34.97830	34	31	1	2	.
9	4.49721	4	15	3	5	.	71	35.47799	35	15	1	1	.
0	4.99690	4	31	3	5	.	72	35.97768	35	31	1	1	.
1	5.49659	5	15	3	5	.	73	36.47737	36	15	1	1	.
2	5.99628	5	31	3	4	.	74	36.97706	36	31	1	1	.
3	6.49597	6	15	3	4	.	75	37.47675	37	15	1	1	.
4	6.99566	6	31	3	4	.	76	37.97644	37	31	1	1	.
5	7.49535	7	15	3	3	.	77	38.47613	38	15	1	1	.
6	7.99504	7	31	3	3	.	78	38.97582	38	31	1	1	.
7	8.49473	8	15	3	3	.	79	39.47551	39	15	1	1	.
8	8.99442	8	31	3	2	.	80	39.97520	39	31	1	1	.
9	9.49411	9	15	3	2	.	81	40.47489	40	15	1	0	.
0	9.99380	9	31	3	2	.	82	40.97458	40	31	1	0	.
1	10.49349	10	15	3	1	.	83	41.47427	41	15	1	0	.
2	10.99318	10	31	3	1	.	84	41.97396	41	31	1	0	.
3	11.49287	11	15	3	1	.	85	42.47365	42	15	1	0	.
4	11.99256	11	31	3	.	.	86	42.97334	42	31	1	0	.
5	12.49225	12	15	3	.	.	87	43.47303	43	15	1	0	.
6	12.99194	12	31	3	.	.	88	43.97272	43	31	1	0	.
7	13.49163	13	15	2	7	.	89	44.47241	44	15	1	0	.
8	13.99132	13	31	2	7	.	90	44.97210	44	31	1	0	.
9	14.49101	14	15	2	7	.	91	45.47179	45	15	1	0	.
0	14.99070	14	31	2	6	.	92	45.97148	45	31	1	0	.
1	15.49039	15	15	2	6	.	93	46.47117	46	15	1	0	.
2	15.99008	15	31	2	6	.	94	46.97086	46	31	1	0	.
3	16.48977	16	15	2	5	.	95	47.47055	47	15	1	0	.
4	16.98946	16	31	2	5	.	96	47.97024	47	31	1	0	.
5	17.48915	17	15	2	5	.	97	48.46993	48	15	1	0	.
6	17.98884	17	31	2	5	.	98	48.96962	48	31	1	0	.
7	18.48853	18	15	2	4	.	99	49.46931	49	15	1	0	.
							100	49.96900	49	31	1	0	.

## Reductions - Tabelle

der nieder-österreichischen auf die galizischen Höhmasse.

## Tabela redukcyjna

niższo-austryackich na galicyjskie miary do płynów.

Diesen entsprechende galizische Hohlmaße		Tym odpowiednie miary galicyjskie		Nieder- öster. Hohlmaße		Diesen entsprechende galizische Hohlmaße				
		in Decimalen w ułamkach dziesiętnych	in gemeinen Brüchen w ułamkach zwyzejajnych			in Decimalen w ułamkach dziesiętnych	Tym odpowiednie galicyjskie miary do płynów			
Wartosc Miqas Miara	Maß Miara	Quart Kwarta	Garnie Garniec	Quart Kwarta	1/32	Gimmer Wialdro Miqas Miara	Garnie Garniec	Quart Kwarta	Quart Kwarta	1/32
1/16	0.09197	.	.	3	26	382.62666	382	2	16	
1/8	0.18395	.	.	6	27	397.34307	397	1	12	
2/8	0.36791	.	.	12	28	412.05948	412	.	8	
3/8	0.55186	.	.	18	29	426.77589	426	3	3	
4/8	0.73582	.	.	24	30	441.49230	441	1	31	
5/8	0.91977	.	.	29	31	456.20871	456	.	27	
6/8	1.10373	.	1	3	32	470.92512	470	3	22	
7/8	1.28768	.	1	9	33	485.64153	485	2	18	
1	1.47164	.	1	15	34	500.35794	500	1	14	
2	2.94328	.	2	30	35	515.07435	515	.	10	
3	4.41492	1	.	13	36	529.79076	529	3	5	
4	5.88656	1	1	28	37	544.50717	544	2	1	
5	7.35820	1	3	11	38	559.22358	559	.	29	
6	8.82984	2	.	27	39	573.93999	573	3	24	
7	10.30148	2	2	10	40	588.65640	588	2	20	
8	11.77312	2	3	25	41	603.37281	603	1	16	
9	13.24476	3	1	8	42	618.08922	618	.	11	
10	14.71641	3	2	23	43	632.80563	632	3	7	
11	16.18805	4	.	6	44	647.52204	647	2	3	
12	17.65969	4	1	21	45	662.23845	662	.	31	
13	19.13133	4	3	4	46	676.95486	676	3	26	
14	20.60297	5	.	19	47	691.67127	691	2	22	
15	22.07461	5	2	2	48	706.38768	706	1	18	
16	23.54625	5	3	17	49	721.10409	721	.	13	
17	25.01789	6	1	1	50	735.82050	735	3	9	
18	26.48953	6	2	16	51	750.53691	750	2	5	
19	27.96117	6	3	31	52	765.25332	765	1	.	
20	29.43282	7	1	14	53	779.96973	779	3	28	
21	30.90446	7	2	29	54	794.68614	794	2	24	
22	32.37610	8	.	12	55	809.40255	809	1	20	
23	33.84774	8	1	27	56	824.11896	824	.	15	
24	35.31938	8	3	10	57	838.83537	838	3	11	
25	36.79102	9	.	25	58	853.55178	853	2	7	
26	38.26266	9	2	8	59	868.26819	868	1	2	
27	39.73430	9	3	23	60	882.98460	882	3	30	
28	41.20594	10	1	7	61	897.70101	897	2	26	
29	42.67758	10	2	22	62	912.41742	912	1	21	
30	44.14923	11	.	5	63	927.13383	927	.	17	
31	45.62087	11	1	20	64	941.85024	941	3	13	
32	47.09251	11	3	3	65	956.56665	956	2	9	
33	48.56415	12	.	18	66	971.28306	971	1	4	
34	50.03579	12	2	1	67	985.99947	986	.	.	
35	51.50743	12	3	16	68	1000.71588	1000	2	28	
36	52.97907	13	.	31	69	1015.43229	1015	1	23	
37	54.45071	13	2	14	70	1030.14870	1030	.	19	
38	55.92235	13	3	30	71	1044.86511	1044	3	15	
39	57.39399	14	1	13	72	1059.58152	1059	2	10	
	Garnie Garniec				73	1074.29793	1074	1	6	
					74	1089.01434	1089	.	2	
1	14.71641	14	2	28	75	1103.73075	1103	2	30	
2	29.43282	29	1	23	76	1118.44716	1118	1	25	
3	44.14923	44	.	19	77	1133.16357	1133	.	21	
4	58.86564	58	3	15	78	1147.87998	1147	3	17	
5	73.58205	73	2	11	79	1162.59639	1162	2	12	
6	88.29846	88	1	6	80	1177.31280	1177	1	8	
7	103.01487	103	.	2	81	1192.02921	1192	.	4	
8	117.73128	117	2	30	82	1206.74562	1206	2	31	
9	132.44769	132	1	25	83	1221.46203	1221	1	27	
0	147.16410	147	.	21	84	1236.17844	1236	.	23	
1	161.88051	161	3	17	85	1250.89485	1250	3	19	
2	176.59692	176	2	12	86	1265.61126	1265	2	14	
3	191.31333	191	1	8	87	1280.32767	1280	1	10	
4	206.02974	206	.	4	88	1295.04408	1295	.	6	
5	220.74615	220	3	.	89	1309.76049	1309	3	1	
6	235.46256	235	1	27	90	1324.47690	1324	1	29	
7	250.17897	250	.	23	91	1339.19331	1339	.	25	
8	264.89538	264	3	19	92	1353.90972	1353	3	20	
9	279.61179	279	2	14	93	1368.62613	1368	2	16	
0	294.32820	294	1	10	94	1383.34254	1383	1	12	
1	309.04461	309	.	6	95	1398.05895	1398	.	8	
2	323.76102	323	3	1	96	1412.77536	1412	3	3	
3	338.47743	338	1	29	97	1427.49177	1427	1	31	
4	353.19384	353	.	25	98	1442.20818	1442	.	27	
5	367.91025	367	3	21	99	1456.92459	1456	3	22	
				100	.	1471.64100	1471	2	18	

# Von der kaiserl. königl. Staatsbuchhaltung.



# Reductions-Tabelle

der galizischen auf die nieder-österreichischen Gewichte.

## Tabela redukcyjna

galicyjskich na niższo-austryackie wagi.

Galizisches Gewicht	Diesem entsprechendes nieder-österreichisches Gewicht		Diesem entsprechendes nieder-österreichisches Gewicht		Diesem entsprechendes nieder-österreichisches Gewicht		Diesem entsprechendes galizisches Gewicht		Diesem entsprechendes galizisches Gewicht		Diesem entsprechendes galizisches Gewicht		
	Tej odpowiednia niższo-austryacka waga		Tej odpowiednia niższo-austryacka waga		Tej odpowiednia niższo-austryacka waga		Tej odpowiednia galicyjska waga		Tej odpowiednia galicyjska waga		Tej odpowiednia galicyjska waga		
	Galicyjska waga	in Decimaleen w ulamkach dziesiętnych	in gemeinen Brüchen	Galicyjska waga	in Decimaleen w ulamkach dziesiętnych	in gemeinen Brüchen	Galicyjska waga	in Decimaleen w ulamkach dziesiętn.	Niederr. Gewicht	in Decimaleen w ulamkach dziesiętn.	Niederr. Gewicht	in Decimaleen w ulamkach dziesiętn.	
Galicyjska waga	Decimaleen w ulamkach dziesiętnych	in gemeinen Brüchen	Galicyjska waga	Decimaleen w ulamkach dziesiętnych	in gemeinen Brüchen	Galicyjska waga	Decimaleen w ulamkach dziesiętn.	Brüchen	Niederr. Gewicht	Decimaleen w ulamkach dziesiętn.	Niederr. Gewicht	Decimaleen w ulamkach dziesiętn.	
	Gefünde Funty	Göthe Luty	Gefünde Funty	Gefünde Funty	Göthe Luty	Gefünde Funty	Gefünde Funty	Göthe Luty	Gefünde Funty	Göthe Luty	Gefünde Funty	Göthe Luty	
	1/8	0.09039	.	.	3	.	22.41858	22	13	13	1/8	0.138279	1
	2/8	0.18079	.	.	6	32	23.14176	23	4	17 <sup>1)</sup>	2/8	2.76558	2
	3/8	0.27119	.	.	9	33	23.86494	23	27	22	3/8	27.0558	71
	4/8	0.36159	.	.	12	34	24.58812	24	18	26	4/8	71.90508	90
	5/8	0.45198	.	.	14	35	25.31130	25	9	31	5/8	73.28578	28
	6/8	0.54238	.	.	17	36	26.03448	26	1	3	6/8	74.67066	67
	7/8	0.63278	.	.	20	37	26.75766	26	24	8	7/8	74	4
	1	0.72318	.	.	23	38	27.45804	27	15	12	1	7	1
	2	1.44636	.	.	1	14	28.20402	28	6	17	2	24	44
	3	2.16954	.	.	2	5	28.92720	28	29	21	3	39	44
	4	2.89272	.	.	2	29	29.65038	29	20	26	4	50	53
	5	3.61590	.	.	3	20	30.37356	30	11	30	5	51	53
	6	4.33908	.	.	4	11	31.09674	31	3	3	6	51	53
	7	5.06226	.	.	5	24	31.81992	31	26	8	7	52	53
	8	5.78544	.	.	5	25	32.54310	32	17	12	8	52	53
	9	6.50862	.	.	6	16	33.26628	33	8	17	15	53	53
	10	7.23180	.	.	7	7	33.98946	33	31	21	17	54	54
	11	7.95498	.	.	7	31	34.71264	34	22	26	18	55	55
	12	8.67816	.	.	8	22	35.43558	35	13	30	19	56	56
	13	9.40134	.	.	9	14	36.146360	36	5	3	20	57	57
	14	10.14252	.	.	10	4	36.88192	36	22	14	15	58	58
	15	10.84770	.	.	10	27	37.60536	37	60	17	5	59	59
	16	11.57088	.	.	11	57	38.32854	38	32	27	10	60	60
	17	12.29406	.	.	12	57	39.05172	39	77	15	22	61	61
	18	13.01724	.	.	13	1	38.7816	38	67	26	4	62	62
	19	13.74042	.	.	13	55	39.49444	39	94	14	7	63	63
	20	14.46360	.	.	14	56	40.193908	40	27	19	8	64	64
	21	15.18678	.	.	15	57	40.87700	40	39	21	18	65	65
	22	15.90996	.	.	15	59	41.11398	41	11	12	24	66	66
	23	16.63314	.	.	16	60	41.76216	41	83	22	29	67	67
	24	17.35632	.	.	17	54	42.41858	42	22	4	1	68	68
	25	18.07950	.	.	18	56	42.80402	42	17	10	13	69	69
	26	18.80268	.	.	18	57	43.54376	43	21	22	71	70	70
	27	19.52586	.	.	19	64	44.19444	44	30	28	33	71	71
	28	20.24904	.	.	20	8	44.79212	44	79	6	27	72	72
	29	20.97222	.	.	20	18	45.31130	45	31	5	35	73	73
	30	21.69540	.	.	21	22	45.80448	45	28	25	38	74	74
	31	22.41858	.	.	22	13	46.43626	46	19	30	31	75	75
					69	68	47.72988	47	23	11	36	76	76
					70	67	48.45306	48	14	16	37	77	77
					70	66	48.9942	49	28	30	38	78	78
					70	65	49.38080	49	13	30	39	79	79
					70	64	50.06820	50	19	30	40	80	80
					70	63	50.62626	50	19	30	40	81	81
					70	62	51.34578	51	11	2	41	82	82
					70	61	52.09689	52	7	7	42	83	83
					70	60	52.65038	52	6	7	43	84	84
					70	59	53.31130	53	21	29	44	85	85
					70	58	53.98946	53	9	97	45	86	86
					70	57	54.68486	54	21	29	46	87	87
					70	56	55.31130	55	21	29	47	88	88
					70	55	55.85758	55	18	15	48	89	89
					70	54	56.50076	56	12	20	49	90	90
					70	53	57.29214	57	25	11	50	91	91
					70	52	57.9214	57	25	11	51	92	92
					70	51	58.54376	58	24	8	52	93	93
					70	50	59.30076	59	30	2	53	94	94
					70	49	59.87700	59	22	8	54	95	95
					70	48							

